



**Qorti Civili
(Sezzjoni tal-Familja)**

**Onor. Imhallef Robert G. Mangion, LL.D.
Dip.Tax (MIT), P.G.Dip. Mediation (Melit.)**

Illum 30 ta' Novembru 2016

Rikors Guramentat Nru. 75 / 16RGM

Kawza fil-lista: 12

A B C D

vs

E F;

**Direttur tar-Registru Pubbliku; u
L-Avukat Fransina Abela u l-Prokuratur Legali Marie Claire Bartolo li
permezz ta' digriet datat 11 ta' April 2016 gew mahtura bhala kuraturi
deputati sabiex jirraprezentaw il-minuri G C D u l-minuri H C D**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat ipprezentat mill-attur li permezz tieghu ppremetta u talab is-segwent:-

1. Illi l-attrici kellha relazzjoni mal-konvenut E F, minn liema relazzjoni kellhom zewgt itfal li twieldu barra z-zwieg, ossia l-konvenuti minuri G C D u l-minuri H C D, u dan kif jirrizulta mic-certifikati tat-twelid.
2. Illi mill-Att tat-twelid tat-tarbija G, jirrizulta illi fil-kolonna tal-"Isem u Kunjom u post tat-twelid tal-Missier" gew registrati il-kliem "unknown father" ossia missier mhux maghruf;
3. Illi mill-Att tat-twelid tat-tarbija H, jirrizulta illi fil-kolonna tal-"Isem u Kunjom u post tat-twelid tal-Missier" gew registrati il-kliem "unknown father" ossia missier mhux maghruf;

4. Illi ghalkemm l-attrici interpellat lil konvenut sabiex jersaq ghar-rikonoxximent tal-attur bhala l-missier tal-istess minuri, filwaqt li anke jigu regolati l-kura u l-kustodja, l-access u l-manteniment tal-istess minuri, huwa baqgha inadempjenti;

5. Illi tali inkonsistenza fuq l-att tat-twelid tal-minuri qieghda tikkawza diffikultajiet pratici lir-rikorrenti u ghalhekk hija ghandha interess skont il-ligi sabiex ai termini tal-Artikolu 864. tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta ssir id-debita konezzjoni fl-Att tat-twelid tal-minuri.

Ghaldaqstant; l-esponenti umiliment titlob li, prevja kwalsiasi dikjarazzjoni necessarja u opportuna, din 1-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara illi l-missier naturali tal-minuri G C D u H C D huwa l-konvenut E F.

2. Tordna illi c-certifikat tat-twelid ta' l-imsemmi minuri G C D jigi amendat, fis-sens illi jigu mnehhija l-kliem "Unknown father" mic-certifikat tat-twelid tal-minuri, u minflok jitnizzel isem l-intimat E F bhala l-missier tal-minuri, u kif ukoll, jigi mizjud, kull fejn jehtieg referenza ghall-intimat, senjament izda mhux biss, ismu, kunjomu, il-post tat-twelid tieghu, il-post tar-residenza tieghu, isem u kunjom missier l-intimat u jekk l-istess missier ta' l-intimat huwiex haj jew mejjet, l-eta ta' l-intimat, u kwalsiasi taghrif iehor relattiv ghall-intimat E F u li jidher mal-att tat-twelid citat.

3. Tordna illi c-certifikat tat-twelid ta' l-imsemmi minuri Shalyin C D jigi amendat, fis-sens illi jigu mnehhija l-kliem "Unknown father" mic-certifikat tat-twelid tal-minuri, u minflok jitnizzel isem l-intimat E F bhala l-missier tal-minuri, u kif ukoll, jigi mizjud, kull fejn jehtieg referenza ghall-intimat, senjament izda mhux biss, ismu, kunjomu, il-post tat-twelid tieghu, il-post tar-residenza tieghu, isem u kunjom missier l-intimat u jekk l-istess missier tal-intimat huwiex haj jew mejjet, l-eta ta' l-intimat, u kwalsiasi taghrif iehor relattiv ghall-intimat E F u li jidher mal-att tat-twelid citat.

4. Tordna lill-intimat id-Direttur tar-Registru Pubbliku illi jaghmel dawk l-annotazzjonijiet kollha relattivi u necessarji.

Bl-ispejjez, minhabba l-inadempjenza ghall-interpellazzjoni tal-attrici, u l-intimat minn issa ngunt in subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku li taqra kif gej:-

1. Illi preliminarjament l-esponent jirrileva li l-Avukat Generali ma giex notifikat skont kif jipprovdi l-Artikolu 181B (3) tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta. Isegwi ghalhekk illi t-terminu ghall-prezentata tar-risposta ghadu ma bediex jiddikorra;

2. Illi l-esponent jistqarr li mhuwiex edott mill-fatti li gew iddikjarati fir-rikors guramentat u ghalhekk ghal dak li ghandu x'jaqsam mal-mertu tal-kaz in kwistjoni huwa jirrimetti ruhu ghar-rizultanzi istruttorji ghalkemm f'dan l-ambitu l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tistieden lill-partijiet kollha kkoncernati sabiex jissottomettu ruhhom ghat-testijiet genetici kif provdut fl-Artikolu 100A tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

3. Illi bla hsara ghas-suespost f'kaz li jintlaqaw it-talbiet tar-rikorrenti, l-esponent jistieden lil konvenut E F sabiex jipprezenta d-dettalji personali kollha tieghu permezz ta' nota li tispecifika senjatament (1) In-numru tal-karta tal-Identita', (2) ismu u kunjomu, (3) l-eta' tieghu meta twieldu il-minuri G C D u H C D, (4) il-post tat-twelid tieghu. (5) il-post ta' residenza tieghu meta twieldu l-imsemmija minuri (6) isem u kunjom ta' missieru u (7) jekk l-imsemmi missier patern kienx ghadu haj meta twieldu l-minuri G C D u H C D. Tali informazzjoni hija mehtiega biex tigi eventwalment inserita fl-Atti tat-Twelid tal-fuq riferiti minuri G u H ahwa ahwa C D, bin-numru ta' registrazzjoni progressiv elf erbgha mija u wiehed tas-sena elfejn u sitta (1401/2006) u bin-numru progressiv elfejn mitejn u tmienja u sittin tas-sena elfejn u tmienja (2268/2008), rispettivament;

4. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, l-esponent jirrileva illi l-partijiet kontendenti ghandhom jiddeciedu b'mod definittiv liema kunjom ghandhom jassumu l-minuri G u H ahwa ahwa C D a tenur tal-Artikolu 92 (6) tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

5. Illi finalment dejjem minghajr hsara ghal fuq espost. L-esponent jissottometti li fi kwalunkwe kaz l-azzjoni tar-rikorrent mhijiex attribwibbli ghal xi ghemil jew nuqqas ta' agir tal-esponent u kwindi huwa m'ghandux jigi assoggettat ghall-ispejjez tal-kawza istanti.

6. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet ta' Dr Martin Fenech et datata 18 ta' April 2016 li permezz taghha eccepixxa:

1. Illi l-esponenti mhux edott mill-fatti u jirrizerva li jissottometti risposta ulterjuri meta jkun jaf il-fatti kollha.

Rat id-digriet taghha tas-27 ta' April 2016 li permezz tieghu innominat lil Dr Fransina Abela u lill-Prokuratur Legali Marie Claire Bartolo bhala kuraturi għall-finijiet kollha tal-ligi sabiex jirrapprezentaw lill-minuri G C D u l-minuri H C D.

Rat in-nota guramentata tal-konvenut E F, datata 26 ta' Mejju 2016, li permezz taghha ammetta l-ewwel, it-tieni u t-tielet talbiet attrici kif kontenuti fir-rikors guramentat, filwaqt li ssottometta illi m'ghandux ibati l-ispejjez ta' din il-procedura stante illi huwa qatt ma gie debitament interpellat qabel ma giet intavolata l-procedura odjerna.

Rat in-nota tal-attrici datata 5 ta' Ottubru 2016, li permezz taghha pprezentat l-affidavit taghha stess.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kaz.

Rat li l-kawza thalliet għallum ghas-sentenza.

Ikkunsidrat:

Jirrizulta qbil bejn il-partijiet fil-kawza, illi huma kellhom relazzjoni li minnha twieldu zewgt itfal. Ic-certifikat tat-twelid taz-zewgt itfal rispettivament jindika "missier mhux maghruf". Permezz tal-odjerni proceduri, l-attrici qed titlob li dan l-istat ta' fatt jigi rikonoxxut mid-Direttur tar-Registru Pubbliku, sabiex ic-certifikat tat-twelid imsemmija jindikaw lill-konvenut bhala missier iz-zewg minuri.

Fl-affidavit taghha, l-attrici tixhed illi hija kellha relazzjoni mal-konvenut minn mindu kellha 19-il sena u din ir-relazzjoni damet għaddejja għaxar snin. Minn din ir-relazzjoni twieldu zewgt itfal G u H. Tghid li għalkemm staqsietu kemm-il darba biex jirregistraw lit-tfal fuqu, l-intimat qatt ma accetta. Tghid li sa tliet snin u nofs ilu, r-relazzjoni taghhom kienet tajba izda mbagħad il-konvenut ma riedx jaf iktar b'uliedu. Tghid illi ma kellha ebda relazzjoni ma' rgiel ohra waqt li kienet mal-konvenut u ma għandha ebda dubju, u hija assolutament certa li l-konvenut huwa missier iz-zewg minuri.

Tghid li wara li hassru, kien qalilha li ser jghaddilha xi forma ta' manteniment ta' madwar €200 fix-xahar izda salv għal xahar wiehed ma għaddielha xejn u qishom it-tfal ma jezistux għalih. Pero` t-tfal tridhom fuq ismu għax hekk għandu jkun.

Tghid li bagħtet ittra bl-avukat lill-konvenut sabiex jirrikonoxxi t-tfal tieghu izda qatt ma wiegeb u finalment ipprezentat il-kawza. Tghid li wara li pprezentat il-kawza kienet kellmitha omm l-konvenut li qaltilha li huwa jixtieq li jirrangaw l-affarijiet halli ma jitlax qorti izda ma rceviet xejn minn dakinhar.

Ikkunsidrat ulterjorment:

L-azzjoni attrici hija msejsa fuq l-Artikolu 86A tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta li jipprovdi illi:

'(1) L-omm ta' iben imnissel jew imwieled barra miż-żwieġ li ma jigix magħruf mill-missier, u dak l-istess tifel, jistgħu f'kull żmien iressqu talba għudizzjarja biex tigi stabbilita l-paternità tat-tifel u biex il-qorti tordna r-registrazzjoni ta' dik il-paternità fl-atti tal-istat civili relattivi.'

Fil-kawza odjerna ma sarux testijiet xjentifici sabiex tigi stabbilita l-paternità tal-minuri G u H. Għalhekk huwa mehtieg jigu evalwati l-provi kollha mressqa sabiex jigi deciz jekk il-preponderanza tagħhom jnisslux f'mohh min irid jiddeciedi dak il-konvinciment morali necessarju li jwassal għall-akkoljiment tat-talbiet attrici.

Ferm il-premess u fl-isfond tax-xhieda tal-attrici u tal-ammissjoni tal-konvenut, din il-Qorti tinsab sodisfatta li l-minuri G u H C D huma tassew ulied naturali tal-konvenut E F, u għalhekk it-talbiet attrici jimmeritaw li jigu akkolti.

Dwar il-kap tal-ispejjeż, in kwantu jirrizulta li l-attrici kienet interpellat lill-konvenut sabiex jirrikonoxxi liz-zewg minuri u dan ma ottemperax ruhu minghajr ebda raguni valida fil-ligi, il-Qorti qed tiddeciedi illi dawn il-proceduri setghu gew facilment evitati u għalhekk għandu jbatu l-ispejjeż l-istess konvenut F.

Decide

Għar-ragunijiet premeżsi, din il-Qorti qegħda taqta' u tiddeciedi din il-kawza billi:

1. Tilqa' l-ewwel talba u tiddikjara lill-konvenut E F bhala l-missier bijologiku tal-minuri G C D u H C D.
2. Tilqa' t-tieni talba u tordna li c-certifikat tat-twelid ta' l-imsemmija minuri G C D bin-numru progressiv ta' registrazzjoni 1401/2006 jigi amendat, fis-sens illi jigu mnehhija l-kliem 'unknown father' mic-certifikat tat-twelid tal-minuri, u minflok jitnizzel isem l-konvenut E F u d-dettalji kollha tiegħu.
3. Tilqa' t-tielet talba u tordna illi c-certifikat tat-twelid ta' l-imsemmija minuri H C D bin-numru progressiv 2268/2008, jigi emendat fis-sens illi jigu mnehhija l-kliem 'unknown father' mic-certifikat tat-twelid tal-minuri, u minflok jitnizzel isem l-konvenut E F u d-dettalji kollha tiegħu.

4. Tordna lill-konvenut E F sabiex fi zmien gimgħa millum jipprezenta fl-atti ta' din il-kawza b'notifika lid-Direttur Registru Pubbliku, nota guramentata bid-dettalji kollha indikati fit-tielet paragrafu tar-risposta guramentata tad- Direttur Registru Pubbliku.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut E F.

Imhallef

Deputat Registratur